

397367-2026 - Konkursas

Prancūzija – Vertimo raštu paslaugos – 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle
OJ S 110/2026 10/06/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka
Paslaugos

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Département de la Moselle

E. paštas: commande.publique@moselle.fr

Pirkėjo teisinė forma: Vietos valdžios institucija

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Aprašymas: Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Procedūros identifikatorius: 0cd6d9ef-119e-430c-ab9c-0f52fcfef3eb

Vidaus identifikatorius: 2026-SA0082

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79530000 Vertimo raštu paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 79540000 Vertimo žodžiu paslaugos

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: 1 rue du Pont Moreau

Miestas: Metz

Pašto kodas: 57000

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Moselle (FRF33)

Šalis: Prancūzija

2.1.3. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 128 000,00 EUR

2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: * Accord-cadre à bons de commande sans minimum et avec maximum mono-attributaire de service. * Durée totale : 30 mois (Période 1 : 18 mois ; Période 2 : 12 mois). * Montant maximum sur la durée globale du contrat (30 mois) : 130 000,00 euro(s) Ht (156 000,00 euro(s) Ttc) * Estimation par période : Période 1 (18 mois) : 77 000,00 euro(s) Ht (92 400,00 euro(s) Ttc) et Période 2 (12 mois) : 51 000,00 euro(s) Ht (61 200,00 euro(s) Ttc)
Ces montants sont donnés à titre purement indicatif et ne pourront en aucun cas engager

l'administration. * Motifs d'exclusion : Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique. * Documents à accès restreint : l'intégralité des documents se trouvent sur le profil acheteur * Durée initiale du contrat : La durée de validité du contrat est la période à l'intérieur de laquelle les bons de commande peuvent être émis. Elle est fixée à 18 mois à compter de la date de notification

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0000

Pavadinimas: 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Aprašymas: Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Vidaus identifikatorius: S-PA-1832489

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79530000 Vertimo raštu paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 79540000 Vertimo žodžiu paslaugos

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: 1 rue du Pont Moreau

Miestas: Metz

Pašto kodas: 57000

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Moselle (FRF33)

Šalis: Prancūzija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 15/09/2026

Galiojimas: 30 Mėnesiai

5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 1

Kitos informacijos apie atnaujinimą: L'accord-cadre est reconductible de manière tacite, 1 fois, pour une période de 12 mois, pour une durée maximale de 30 mois

5.1.5. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 128 000,00 EUR

5.1.6. Bendra informacija

Tai pasikartojantis pirkimas

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Pirkimo projektas, visiškai arba iš dalies finansuojamas iš ES fondų

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

5.1.9. Atrankos kriterijai

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.marches-publics.info/mpiaaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1832489>

Ad hoc ryšių kanalas:

Pavadinimas: AW Solutions

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.marches-publics.info/mpiaaws/index.cfm?fuseaction=demat.terms&IDM=1832489>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: prancūzų kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 15/07/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 120 Dienos

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 16/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Vieta: Metz

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: ne

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminarioji sutartis, neskelbiant naujo konkurso

Didžiausias dalyvių skaičius: 1

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Tribunal administratif de Strasbourg

Informacija apie peržiūros terminus: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes: - référé précontractuel (art. L.551-1 et suivants du Code de Justice Administrative); - référé contractuel (art. L.551-13 et suivants du Code de Justice Administrative); - recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Département de la Moselle

8. Organizacijos

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Avenue-Web Systèmes

Registracijos numeris: 8BB34E46-E4C5-9FF9-88BA59DD514FC88C

Miestas: Seyssinet-Pariset

Pašto kodas: 38170

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Isère (FRK24)

Šalis: Prancūzija

E. paštas: publications-joue@aws-france.com

Telefono numeris: +33480041260

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Département de la Moselle

Registracijos numeris: 53581

Pašto adresas: 1 rue du Pont Moreau Cs 11096

Miestas: Metz

Pašto kodas: 57036

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Moselle (FRF33)

Šalis: Prancūzija

Ryšų centras: WEITEN Patrick

E. paštas: commande.publique@moselle.fr

Telefono numeris: 0387219805

Interneto adresas: <http://www.moselle.fr>

Pirkėjo profilis: <https://marchespublics.moselle.fr>

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

8.1. ORG-0003

Oficialus pavadinimas: Département de la Moselle

Registracijos numeris: 8BB34E67-C392-26FD-4D573BA6E642F85F

Pašto adresas: 1 rue du Pont Moreau

Miestas: Metz

Pašto kodas: 57000

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Moselle (FRF33)

Šalis: Prancūzija

E. paštas: commande.publique@moselle.fr

Telefono numeris: 0387375842

Šios organizacijos vaidmenys:

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

8.1. ORG-0004

Oficialus pavadinimas: Tribunal administratif de Strasbourg

Registracijos numeris: 8BB34E76-07C4-0349-6598B59015829CD0

Pašto adresas: 31, avenue de la Paix

Miestas: Strasbourg

Pašto kodas: 67070

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bas-Rhin (FRF11)

Šalis: Prancūzija

E. paštas: greffe.ta-strasbourg@juradm.fr

Telefono numeris: 0388212323

Fakso numeris: 0388364466

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: 2b28a882-bdc6-41cf-a226-ac839408c122 - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 08/06/2026 16:10:19 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: prancūzų kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 397367-2026

OL S numeris: 110/2026

Paskelbimo data: 10/06/2026